



Replacement parts QOFSLALB and QOFSHALB for Fingersafe Covers IP2X per IEC 60529

Piezas de repuesto QOFSLALB y QOFSHALB para las cubiertas con protección para dedos IP2X según la norma IEC60529

Pièces de rechange QOFSLALB et QOFSHALB pour les couvercles de protection des doigts IP2X selon IEC60529

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, or NOM-029-STPS.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.

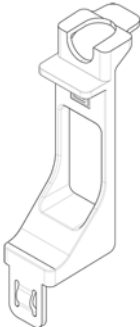
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

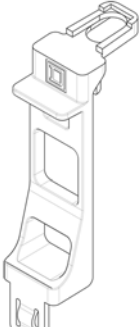
- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

TABL. 1 : QOFSLALB

Branch Circuit Breaker Interruptor automático derivado Disjoncteur de dérivation	1-Pole 1 polo 1 pôle	2-Pole 2 polos 2 pôles	3-Pole 3 polos 3 pôles
	QO/QOB	10–70 A	10–60 A
	QO-H/QOB-H	—	—
	QO-HID	15–50 A	15–30 A
	QO-HM/QOB-HM	15–20 A	—
	QO-VH/QOB-VH	15–70 A	15–30 A
	QOH	—	—
	QOH-X/QO BXD	10–63 A	10–63 A
	QH/QHB	15–30 A	15–30 A

TABL. 2 : QOFSHALB

Branch Circuit Breaker Interruptor automático derivado Disjoncteur de dérivation	1-Pole 1 polo 1 pôle	2-Pole 2 polos 2 pôles	3-Pole 3 polos 3 pôles
	QO/QOB	—	80–100 A
	QO-H/QOB-H	—	40–100 A
	QO-HID	—	—
	QO-HM/QOB-HM	—	—
	QO-VH/QOB-VH	—	40–100 A
	QOH	—	40–100 A
	QOH-X/QO BXD	—	70–100 A
	QH/QHB	—	—

Branch Circuit Breaker Covers Removal and Installation

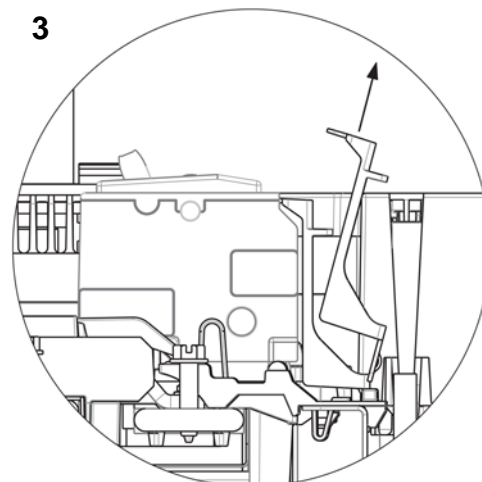
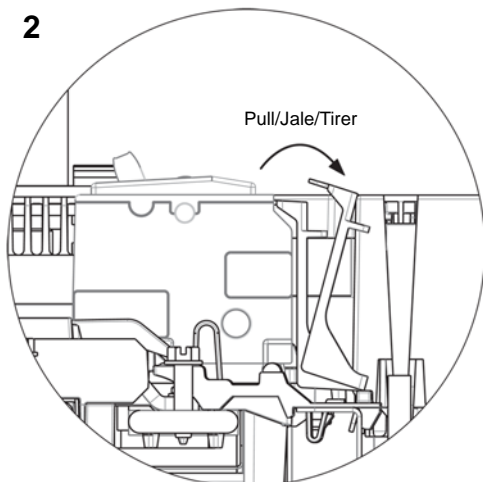
1. Remove trim-front assembly and dead-front assembly; refer to *Removing the Trim-Front Assembly and Dead-Front Assembly*, in instruction bulletin 80043-831-01.
2. To remove QOFSLALB, pull the cover to disengage from the branch circuit breaker (for QOFSHALB see step 3).
3. Pull the cover in the direction shown until the snapping feature is disengaged.

Desmontaje e instalación de las cubiertas del interruptor automático derivado

1. Desmonte el ensamble de marco frontal y el ensamble de frente muerto; consulte *Desmontaje del ensamble de marco frontal y ensamble de frente muerto*, en el boletín de instrucciones 80043-831-01.
2. Para desmontar la cubierta QOFSLALB, jale la cubierta para desengancharla del interruptor de derivación (para la cubierta QOFSHALB, consulte el paso 3).
3. Jale la cubierta en la dirección indicada hasta que se desenganche.

Retrait et installation des couvercles du disjoncteur de dérivation

1. Retirer l'assemblage de la garniture avant et l'assemblage de l'écran isolant; se reporter à *Retrait de l'assemblage de la garniture avant et de l'assemblage de l'écran isolant* dans les directives d'utilisation 80043-831-01.
2. Pour le couvercle QOFSLALB, tirer sur le couvercle afin de le dégager du disjoncteur de dérivation (pour le couvercle QOFSHALB, voir le point 3).
3. Tirer sur le couvercle dans le sens indiqué jusqu'à ce que les fermetoirs soient dégagés.



4. To re-install the branch circuit breaker cover, mate the flange with the bus insulator mounting hole and push until it snaps in place.
5. For QOFSLALB, mate the cover flange to the branch circuit breaker.
6. Replace the dead-front assembly and trim-front assembly; refer to *Replacing Dead-Front Assembly and Trim-Front Assembly*, in instruction bulletin 80043-831-01.

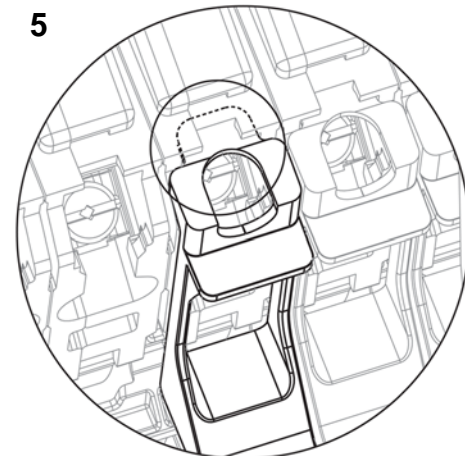
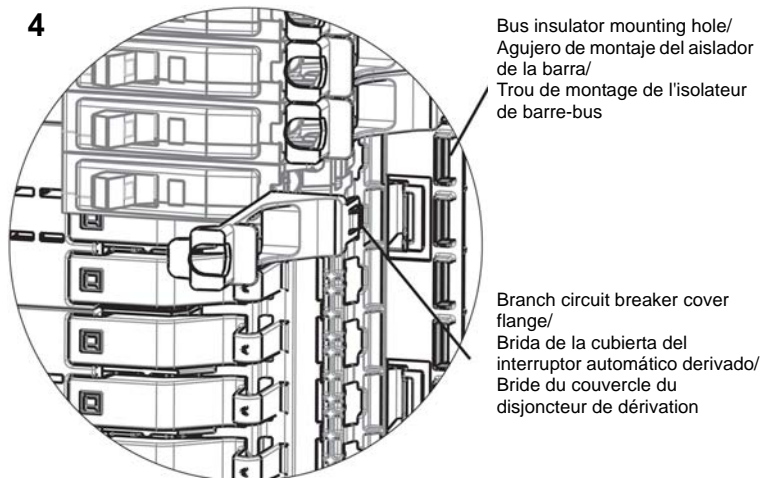
NOTE: Branch circuit Breaker Covers are Fingersafe IP2X per IEC60529 when a wire appropriate for the ampere rating of the circuit breaker is installed.

4. Para volver a instalar la cubierta del interruptor automático derivado, encaje la brida en el agujero de montaje del aislador de la barra y empuje hasta que encaje en su lugar.
5. Para la cubierta QOFSLALB, encaje la brida de la cubierta en el interruptor automático derivado.
6. Vuelva a colocar el ensamble de frente muerto y ensamble de marco frontal; consulte *Colocación del ensamble de frente muerto y ensamble de marco frontal* en el boletín de instrucciones 80043-831-01.

NOTA: Las cubiertas de interruptores derivados tienen protección para dedos IP2X según la norma IEC 60529 cuando se instala un conductor adecuado para la corriente máxima permitida del interruptor.

4. Pour réinstaller le couvercle du disjoncteur de dérivation, assembler la bride au trou de montage de l'isolateur de barre-bus et pousser jusqu'à ce qu'elle s'emboîte en place.
5. Pour le couvercle QOFSLALB, assembler la bride du couvercle au disjoncteur de dérivation.
6. Remplacer l'assemblage de l'écran isolant et l'assemblage de la garniture avant; se reporter à *Remise en place de l'assemblage de l'écran isolant et de l'assemblage de la garniture avant* dans les directives d'utilisation 80043-831-01.

REMARQUE : Les couvercles de disjoncteurs de dérivation ont une protection des doigts IP2X selon IEC60529 lorsqu'un conducteur approprié pour l'intensité nominale du disjoncteur est installé.



**Branch Circuit Breaker
Connections with Fingersafe
Covers IP2X per IEC 60529**

NOTE: To make a branch circuit breaker connection, there is no need to remove the covers.

1. Feed the wires through the covers and tighten to the appropriate torque level for each QO/QOB miniature circuit breaker.

NOTE: For a 10–30 A circuit breaker cover the wire must be fed at an angle. For a 35–100 A branch circuit breaker cover the wire must be fed straight in (see figure below).

Conexiones del interruptor automático derivado con cubiertas con protección para dedos IP2X según la norma IEC 60529

NOTA: Para hacer una conexión del interruptor automático derivado, no hay necesidad de desmontar las cubiertas.

1. Pase los conductores por las cubiertas y apriete en el nivel de par apropiado para cada interruptor automático QO/QOB miniatura.

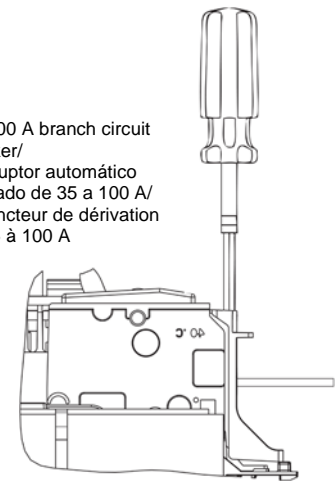
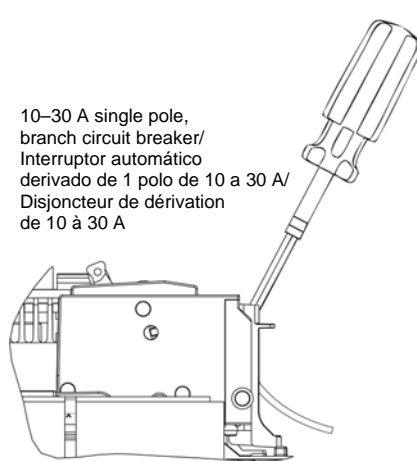
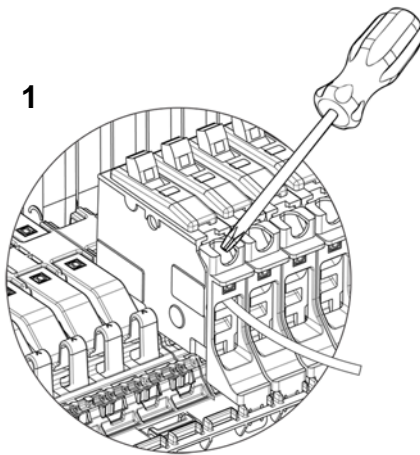
NOTA: Para la cubierta de un interruptor automático de 10 a 30 A, el conductor debe ser insertado en ángulo. Para la cubierta de un interruptor automático derivado de 35 a 100 A, el conductor debe ser insertado de forma recta (vea la figura a continuación).

Raccordements du disjoncteur de dérivation avec couvercles de protection des doigts IP2X selon IEC60529

REMARQUE : Pour effectuer le raccordement d'un disjoncteur de dérivation, il n'est pas nécessaire de retirer les couvercles.

1. Faire passer les fils à travers les couvercles et serrer au couple de serrage approprié pour chaque disjoncteur miniature QO/QOB.

REMARQUE : Pour le couvercle d'un disjoncteur de dérivation de 10 à 30 A, le fil doit être engagé dans un certain angle. Pour le couvercle d'un disjoncteur de dérivation de 35 à 100 A, le fil doit être engagé tout droit (voir la figure ci-dessous).



10–30 A single pole, branch circuit breaker/
Interruptor automático derivado de 1 polo de 10 a 30 A/
Disjoncteur de dérivation de 10 à 30 A

35–100 A branch circuit breaker/
Interruptor automático derivado de 35 a 100 A/
Disjoncteur de dérivation de 35 à 100 A

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca



California Proposition 65 Warning—Nickel Compounds and Bisphenol A (BPA)

Advertencia de la Proposición 65 de California— compuestos de níquel y Bisfenol A (BPA)

Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie— composés de nickel et Bisphénol A (BPA)

⚠️ WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠️ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠️ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca